



No. 28

N° 28

---

## **Votes and Proceedings**

## **Procès-verbaux**

Legislative Assembly  
of Ontario

Assemblée législative  
de l'Ontario

**Wednesday**  
**April 7, 2004**

**Mercredi**  
**7 avril 2004**

Daytime Meeting - Sessional Day 45

Séance de l'après-midi - jour de session 45

**1<sup>st</sup> Session,**  
**38<sup>th</sup> Parliament**

**1<sup>re</sup> session**  
**38<sup>e</sup> législature**

---

**PRAYERS**  
**1:30 P.M.**

**PRIÈRES**  
**13 H 30**

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that today the Clerk received the Report on Intended Appointments dated April 7, 2004 of the Standing Committee on Government Agencies. Pursuant to Standing Order 106(e)(9), the Report is deemed to be adopted by the House (Sessional Paper No. 87).

---

**INTRODUCTION OF BILLS**

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 51, An Act to amend the Election Act to provide for elections on fixed dates commencing October 4, 2007. Mr. Sterling.

Bill 52, An Act to amend the Fire Protection and Prevention Act, 1997 in order to protect the employment of volunteer firefighters. Mr. Arnott.

Bill 53, An Act to protect minors from exposure to sexually explicit goods and services. Mr. O'Toole.

Bill 54, An Act to amend the Election Act to provide for elections on fixed dates commencing June 7, 2007. Mr. Sterling.

---

**DÉPÔT DES PROJETS DE LOI**

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 51, Loi modifiant la Loi électorale pour prévoir la tenue d'élections à une date fixe à compter du 4 octobre 2007. M. Sterling.

Projet de loi 52, Loi modifiant la Loi de 1997 sur la prévention et la protection contre l'incendie afin de protéger l'emploi des pompiers volontaires. M. Arnott.

Projet de loi 53, Loi visant à protéger les mineurs contre les biens et services sexuellement explicites. M. O'Toole.

Projet de loi 54, Loi modifiant la Loi électorale pour prévoir la tenue d'élections à une date fixe à compter du 7 juin 2007. M. Sterling.

---

With unanimous consent, Following remarks by Mrs. Bountrogianni, Mr. Arnott and Mr. Hampton, the House observed a moment of silence to mark the tenth anniversary of the 1994 acts of genocide in Rwanda.

---

**PETITIONS**

Petition relating to freezing and reducing tuition fees (Sessional Paper No. P-10) Mr. Ruprecht.

Petition relating to the Oak Ridges Moraine (Sessional Paper No. P-49) Mr. O'Toole.

Petition relating to improving the Ontario Drug Benefit program and abandoning the plan to de-list drugs or increase seniors' drug fees (Sessional Paper No. P-53) Mr. Martiniuk.

Petition relating to not eliminating or reducing the provincial drug benefits provided to seniors (Sessional Paper No. P-54) Mr. Sterling.

Petition relating to the Tillsonburg District Memorial Hospital (Sessional Paper No. 71) Mr. Hardeman.

Petition relating to adopting Bill 44, The Alexander Graham Bell Parkway Act (Sessional Paper No. 73) Mr. Levac.

Petition relating to accessing municipal water services by small communities in the riding of Durham (Sessional Paper No. 75) Mr. O'Toole.

Petition relating to the capital costs of reconstruction at the Sudbury Regional Hospital (Sessional Paper No. 76) Ms. Martel.

---

**PÉTITIONS**

Petition relating to introducing a cost of living increase to the ODSP (Sessional Paper No. 77) Mr. Berardinetti.

Petition relating to the inclusion of naturopathic doctors in the Regulated Health Professions Act (Sessional Paper No. 78) Mr. McMeekin.

Petition relating to stopping the sludge from the North Simcoe Transfer Station from being transferred to Wasaga Beach (Sessional Paper No. 79) Mr. Wilson.

Petition relating to cormorant population (Sessional Paper No. 80) Mr. Brown.

---

### ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the Motion for an Address in Reply to the Speech of His Honour the Lieutenant Governor at the Opening of the Session.

After some time, the question having been put, the Deputy Speaker (Mr. Crozier) declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

The Deputy Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

During the ringing of the bells, the Deputy Speaker addressed the House as follows:-

I have received a request from the Chief Government Whip, under Standing Order 28(h), that the vote be deferred until Thursday, April 8, 2004.

Therefore the vote is accordingly deferred.

The House then adjourned at 6:05 p.m.

---

### ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant l'Adresse en réponse au discours prononcé par Son Honneur le lieutenant-gouverneur à l'ouverture de la session.

Après quelque temps, la motion mise aux voix, le vice-président, M. Crozier déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal a été demandé.

Le Vice-Président donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel se fait entendre.

Pendant la sonnerie d'appel, le Vice-Président s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

J'ai reçu une requête du Whip en chef du gouvernement, conformément à l'article 28(h) du Règlement, que le vote soit différé jusqu'au Jeudi 8 avril 2004.

En conséquence, le vote est différé.

À 18 h 05, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

---

le président

**ALVIN CURLING**

Speaker

---

### SESSIONAL PAPERS PRESENTED PURSUANT TO STANDING ORDER 39(A):-

Ontario Road Safety, Annual Report 2002 (No. 88).

---

### DOCUMENTS PARLEMENTAIRES DÉPOSÉS CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 39(A) DU RÈGLEMENT